

# flagey

# El Sistema Festival 2018

El Sistema Centre / Sud : Superhelden / Super-Héros

Belgian National Orchestra

David Navarro Turres, dir.

*zaterdag / samedi*

09.06.18 – 14:00 & 17:00



RESEAU DE MUSICIENS-  
INTERVENANTS EN ATELIERS



SAMEN - HARMONIE  
ARTISTIEK - KLEIN EN KLANK  
EDUCATIEEL



ST-LUC BRUXELLES



BELGIAN  
NATIONAL ORCHESTRA

## PROGRAMMA / PROGRAMME

concert 14:00

ReMuA/ShAkE Young Orchestra & L'Ensemble Connect

Ludovic Montet

*Veille sur mes rêves d'après Händel*

Nick Hayes

*Suite Galante d'après Rameau*

*Suite Fantastique d'après Berlioz*

Super-Héros

door / par choeur de l'École fondamentale Baron Louis Steens, Chorale avancée

d'Emile André, Chorale de Vive Voix du CEC ReMuA / ShAkE

*Ouverture Super-Héros*

*Henri et Miniac*

*Sophia*

*Jorman*

*Les trois nuls*

*Final Super-Héros*

concert 17:00

Super-Héros

door / par choeur de l'École fondamentale Emile André

*Ouverture Super-Héros*

*Un village*

*Madame Rognon*

*Daphné et Trivor*

*Les Mamies disparaissent*

*Ladni et Mia*

*Final Super-Héros*

Duur van de concerten / durée des concerts : +/- 60'

**Bedankt / Merci à :**



*zaterdag / samedi*

09.06.18 – 14:00 & 17:00

**El Sistema Festival 2018**

**El Sistema Centre / Sud : Superhelden / Super-Héros**

**Belgian National Orchestra**

**David Navarro Turres, dir.**

**Nick Hayes, comp., arr.**

**Sarah Goldfarb, artistieke directie / direction artistique, teksten / textes**

**Ensemble Connect :**

**Coline Alecian, Isabelle Dunlop, Dahud Le Meur, viool / violin**

**Virginie Procureur, Anne-Gabrielle Lia-Aragnouet, cello / violoncelle**

**Sarah Goldfarb, Sonia Sheridan Jacquelin, zang / chant**

**Marc-Antoine Houën, Marjorie Macarty, fluit / flute**

**Jean-Louis Marchand, klarinet / clarinette**

**Marion Mortreu, saxofoon / saxophone**

**Louis Preudhomme, drums / batterie**

**Yannick Schyns, klavieren / claviers**

**Deelnemende scholen / Écoles participantess 17/18**

**Concert 14:00**

**Koor / Chœur :**

École de Baron Louis Steens

Chorale de Vive Voix - CEC ReMuA

Chorale avancée de l'école fondamentale d'Emile André

**Concert 17:00**

**Koor / Chœur :**

École fondamentale Emile André

**Orkest / Orchestre :**

École fondamentale Baron Louis Steens

École fondamentale Emile André

École Sainte-Marie

École fondamentale libre Sainte-Alène

École communale Les Bruyères

**Orkest / Orchestre :**

École fondamentale Baron Louis Steens

École fondamentale Emile André

École Sainte-Marie

École fondamentale libre Sainte-Alène

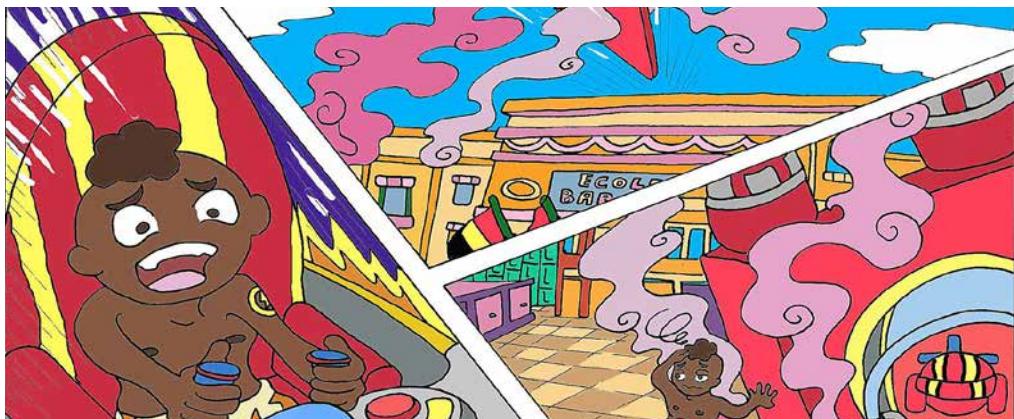
École communale Les Bruyères

## Muziek schept gelijke kansen

**NL** Dit jaar geeft het El Sistema Project België, onder leiding van vzw ReMuA/ShAkE, opnieuw de kans aan 2000 kinderen om muziek te leren spelen in hun eigen school en in hun eigen omgeving. Het samen beoefenen van zang en/of een instrument geeft ritme en structuur aan het leven van de kinderen. Het koor en orkest staan symbool voor een samenleving waar luisterbereidheid, wederzijds respect en een open geest van samenwerken tot ontplooiing kunnen komen.

Dankzij het El Sistema Project België kunnen leerlingen hun educatieve parcours zinvol aanvullen. Het draagt bij aan hun sociale integratie en biedt hen een artistieke kwaliteitstraining. De muzieklessen die ReMuA/ShAkE organiseert in Brussel, Luik en Eupen kennen elk jaar meer succes, mede dankzij de samenwerking met Flagey, Belgian National Orchestra en Brussels Philharmonic.

© ESA ST-LUC



## L'égalité des chances par la musique

**FR** Cette année, le projet El Sistema Belgium, mené par l'asbl ReMuA/ShAkE, donne à nouveau la possibilité à 2000 enfants d'apprendre la musique dans leur école et dans leur quartier. La pratique collective du chant et/ ou d'un instrument rythme alors la vie de ces enfants pour lesquels le chœur et l'orchestre font espérer une société où règneraient l'écoute, le respect, et l'esprit de coopération.

Le projet El Sistema Belgium permet d'enrichir le parcours éducatif des enfants, il contribue à leur insertion sociale et leur fournit une formation artistique de qualité. Les villes de Bruxelles, de Liège et de Eupen comptent de plus en plus d'apprentis musiciens encadrés par ReMuA/ShAkE, en partenariat avec Flagey, le Belgian National Orchestra et le Brussels Philharmonic.

**NL** Zingende kinderen, componisten en scheppers van de superhelden zingen in koor de verhalen over uitstervende dinosaurussen, binnenvallende sumobaby's, inspecteurs op fietsen en grappige draken. Eind goed, al goed, dankzij SuperTik, Loup Bomb, Lala en Trivor, en de superheldenkinderen. Ze worden ondersteund door een orkest van 80 muzikanten van 8 tot 12 jaar, geïnfiltrerd door het super Belgian National Orchestra. Boven hun hoofden verschijnen de tekeningen van de studenten Comics van het ESA-Saint-Luc op een groot scherm. Samen brengen ze de supercantate van Nick Hayes, gemaakt met en voor kinderen, helemaal in de stijl van Star Wars, Star Trek en Battlestar Galactica.

© ESA ST-LUC



## David Navarro Turres dir.

**NL** David Navarro Turres is geboren in Antofagasta in Chili en begon op 15-jarige leeftijd zijn opleiding orkestdirectie. Hij behaalde zijn einddiploma's aan het Nationaal Conservatorium van de Universiteit van Chili en het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Hij nam deel aan masterclasses in Zurich bij David Zinman, in Londen bij Benjamin Zander en in januari 2017 in Sint-Petersburg bij Guerassim Voronkov. Hij leidde als gastdirigent het Pazardijk Symphony Orchestra, het Commonwealth Symphony Orchestra, het Orquesta Sinfonica van Antofagasta, het Orquesta Sinfonica de Concepcion en het St. Petersburg Symphony Orchestra. David Navarro Turres, die zijn muzikale carrière begon als instrumentalist (hij behaalde een diploma voor klarinet), werkte ook samen met het Symfonisch Orkest van Chili, de Camerata Andrès Bello, het Classic Orchestra USACH en het Providencia Symphonic Orchestra. David is muzikaal directeur en dirigent van het Brussels Philharmonic Orchestra (BphO) sinds januari 2014. In de afgelopen jaren heeft hij meermaals gewerkt met de Brussels Choral Society (BCS) en Bachwerk. In april 2016 dirigeerde hij de BCS in het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel voor de Belgische première van de orkestrale versie van Sir Karl Jenkins *L'Homme Armé*. In 2017, tijdens het openingsconcert van het Balkan Trafik Festival, dirigeerde hij *Three*

*Letters from Sarajevo*, het laatste werk van componist Goran Bregovic. Dit jaar staat hij op het podium voor *Brel Symphonique*: een reeks concerten ter ere van Brel en het begin van een vruchtbare samenwerking tussen het Nationaal Orkest van België en El Sistema Belgium. Hij werd ook uitgenodigd om deel te nemen met het BPhO aan de Juillet Musical d'Aulne en dirigeerde in Rusland een reeks concerten met Latijns-Amerikaanse muziek.

**FR** Né à Antofagasta au Chili, David Navarro Turres a commencé à apprendre la direction d'orchestre dès l'âge de 15 ans. Il est diplômé du Conservatoire National de l'Université du Chili et du Conservatoire Royal de Bruxelles. Il a pris part à des masterclasses de direction d'orchestre à Zurich avec David Zinman, à Londres avec Benjamin Zander ainsi qu'à Saint Petersbourg avec Guerassim Voronkov en janvier 2017. Comme chef invité, il a dirigé le Pazardijk Symphony Orchestra, le Commonwealth Symphony Orchestra, l'Orquesta Sinfonica d'Antofagasta, l'Orquesta Sinfonica de Concepcion et l'Orchestre Symphonique de Saint Petersbourg. David Navarro Turres ayant commencé sa carrière musicale comme instrumentiste (il détient un diplôme de clarinette), il a travaillé avec l'Orchestre Symphonique du Chili, la Camerata Andrès Bello, le Classic Orchestra USACH et le Providencia Symphonic Orchestra. David est directeur musical et chef du Brussels Philharmonic Orchestra (BphO) depuis janvier 2014. Ces dernières années, il a travaillé à plusieurs reprises avec la Brussels Choral Society (BCS)

et Bachwerk. En avril 2016, il a dirigé la première en Belgique de la version orchestrale de *The Armed Man* de Sir Karl Jenkins, avec la BCS au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles. En 2017, lors du concert d'ouverture du Balkan Trafik Festival, il a dirigé *Three Letters from Sarajevo*, la dernière oeuvre du compositeur Goran Bregovic. Cette année, il sera sur scène pour *Brel Symphonique* une série de concerts en hommage à Brel, qui sonnera le début d'une collaboration fructueuse entre l'Orchestre National de Belgique et El Sistema Belgium. Egalement, il participera avec le BPhO au Juillet Musical d'Aulne et avec deux orchestres en Russie pour diriger une série de concerts consacrés à la musique latino-américaine.

Alexander Gavrylyuk en Lorenzo Gatto en met dirigenten als Kazushi Ono en Hartmut Haenchen. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren o.m. 6 opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

**FR** Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra, autrefois connu sous le nom d'Orchestre National de Belgique, est le partenaire privilégié de BOZAR. De 2012 à 2017, l'orchestre était placé sous la direction musicale d'Andrey Boreyko. Depuis septembre 2017, le chef d'orchestre américain Hugh Wolff est aux commandes de l'orchestre. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky ou Rolando Villazón, mais aussi avec de jeunes talents. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry ou sa participation au festival Tomorrowland. Cette saison, l'orchestre se produit aux côtés de solistes tels que Sergey Khachatryan, Nelson Freire, Elisabeth Kulman, Alexander Gavrylyuk et Lorenzo Gatto et de chefs d'orchestre invités tels que Kazushi Ono et Hartmut Haenchen. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de son ancien chef Walter Weller.

## Belgian National Orchestra

**NL** Het Belgian National Orchestra, tot voor kort bekend als het Nationaal Orkest van België, werd opgericht in 1936. Het orkest is de geprivileegde partner van BOZAR. Het staat onder de muzikale leiding van Hugh Wolff en treedt op met solisten van wereldformaat als Vadim Repin, Gidon Kremer, Boris Berezovsky en Rolando Villazón, alsook met jong talent. Verder investeert het orkest in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry. In 18/19 treedt het Belgian National Orchestra op met solisten als Sergey Khachatryan, Nelson Freire, Elisabeth Kulman,

# flagey 18/19 junior

interactieve concerten  
voor scholen / concerts  
interactifs réservés aux  
écoles

ism / avec ReMuA/ShAkE & Brussels Philharmonic

## anima saturdays

familienamiddagen rond animatiefilm /  
rendez-vous familiaux autour du cinéma d'animation  
ism / avec Folioscope

## symfomania! workshop

kinderen beleven een symfonisch concert voor en achter de schermen /  
l'expérience de vivre un concert symphonique de l'intérieur pour vos enfants.  
ism / avec Brussels Philharmonic

en nog veel meer / et bien d'autres...

**tickets: [www.flagey.be](http://www.flagey.be) – T. 02 641.10.20**



**BNP PARIBAS  
FORTIS**



**TOTAL**



**Fondation  
Roi Baudouin**

**friends of flagey**



**LE SOIR  
LE VIF!  
Klaas  
leJero  
Knack**



**Ostbelgien** Mit Unterstützung der Deutschen Postbank AG

**Culture**



**be  
be.brussels**

**sonuma**